



Kaiser Naturfellprodukte GmbH
Am Mühlenweg 10, 56414 Dreikirchen
Tel. 06435/9647-0, Fax: 064359647-99,
info@kaiserbaby.de, www.kaiserbaby.de

DE PFLEGEANLEITUNG Medizinfell

Sie haben einen hochwertigen Artikel aus 100% echtem Lammfell erworben. Lammfell ist ein Naturprodukt, welches variieren kann, nicht vergleichbar mit einer Meterware Stoff. Da die Größe eines Schaffells von Natur aus begrenzt ist, ist es bei größeren Artikeln (wie diesem Unterbett) notwendig den Artikel aus mehreren Fellen zu konfektionieren. Hierdurch kann es zu geringen Farbunterschieden oder Nähten kommen. Dies ist kein Nachteil, sondern ein Zeichen, dass Sie ein hochwertiges Naturprodukt erworben haben. Echtes Lammfell besitzt von Natur aus eine Selbstreinigungskraft an frischer Luft. Bei leichteren Verschmutzungen empfehlen wir, das Fell kurz zu lüften. Sollte das Lammfell einmal stark verschmutzt sein, können Sie es unter Beachtung der nachfolgenden Punkte waschen.

1. Die Temperatur sollte nicht mehr als 30 Grad betragen.
2. Sie sollten ein spezielles Waschmittel für Schafwollartikel hinzufügen (mit Lanolin).
<https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. Das Lammfell nach dem Waschen bitte an der Luft trocknen – nicht schleudern, nicht in direktem Sonnenlicht und nicht an der Heizung trocknen.
4. Während des Trockenvorgangs die Lederseite kneten und in Form ziehen.
5. Trocknerbeständig im Schonprogramm, leicht antrocknen und in Form ziehen
6. Zum Aufbürsten empfehlen wir unsere Fellbürste
<https://www.kaiserbaby.de/accessoires/buerste/3267/lammfellbuerste?c=183>

Wenn Sie diese Waschanleitung genau beachten, werden Sie viel Freude mit Ihrem Lammfell haben.

GB CARE INSTRUCTIONS

You have purchased a high quality item made of 100% genuine lambskin. Lambskin is a natural product that can vary, not comparable to a yard of fabric. Since the size of a sheepskin is limited by nature, it is necessary for larger articles (such as this underbed) to make up the article from several skins. This may result in slight color differences or seams. This is not a disadvantage, but a sign that you have purchased a high quality natural product. Genuine lambskin has a natural self-cleaning power when exposed to air. If the lambskin is slightly soiled, it is recommended to air it briefly. If the lambskin should ever become heavily soiled, you can wash it by observing the following points.

1. The temperature should not exceed 30 degrees.
2. You should add a special detergent for sheep's wool articles (with lanolin).
3. Please allow the lambskin to air dry after washing - do not spin dry and do not dry on the heater.
4. During the drying process, roll up the leather side and pull it into shape.
5. Dryer resistant in gentle program, easy to dry and pull into shape.
6. for brushing we recommend our fur brush

If you follow these washing instructions carefully, you will have a lot of pleasure with your lambskin.

FR CONSEILS D'ENTRETIEN

Vous venez d'acquérir un article de qualité supérieure en peau d'agneau 100% véritable. La peau d'agneau est un produit naturel qui peut varier, ce n'est pas comparable à un tissu vendu au mètre. Comme la taille d'une peau de mouton est naturellement limitée, il est nécessaire, pour les articles de grande taille (comme ce sous-matelas), de confectionner l'article à partir de plusieurs peaux. Cela peut entraîner de légères différences de couleur ou de couture. Ce n'est pas un inconvénient, mais le signe que vous avez acheté un produit naturel de grande qualité. La véritable peau d'agneau possède par nature la capacité de s'auto-nettoyer à l'air. En cas de salissures légères, nous recommandons d'aérer brièvement la peau. Si la peau de mouton est très sale, vous pouvez la laver en respectant les points suivants.

1. La température ne doit pas dépasser 30 degrés.
2. Vous devez ajouter une lessive spéciale pour les articles en laine de mouton (avec lanoline).
3. Après le lavage, laissez sécher la peau d'agneau à l'air libre - ne l'essorez pas et ne la mettez pas sur le chauffage.
4. Pétrissez le côté cuir pendant le séchage pour le mettre en forme.
5. Résiste au sèche-linge en programme délicat, facile à sécher et à mettre en forme
6. pour le brossage, nous recommandons notre brosse à poils

Si vous suivez scrupuleusement ces instructions de lavage, vous aurez beaucoup de plaisir à utiliser votre peau d'agneau.

ES INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Ha adquirido un artículo de alta calidad fabricado 100% con auténtica piel de cordero. La piel de cordero es un producto natural que puede variar, no es comparable al tejido por metros. Como el tamaño de una piel de cordero es limitado por naturaleza, es necesario confeccionar el artículo a partir de varias pieles para los artículos más grandes (como este calentacamas). Esto puede dar lugar a ligeras diferencias en el color o las costuras. Esto no es una desventaja, sino una señal de que ha adquirido un producto natural de alta calidad. La piel de cordero auténtica se autolimpia de forma natural cuando se expone al aire fresco. Si la piel de cordero está ligeramente sucia, le recomendamos que la airee brevemente. Si la piel de cordero está muy sucia, puede lavarla siguiendo las siguientes instrucciones.

1. La temperatura no debe superar los 30 grados.

2. Añada un detergente especial para artículos de piel de cordero (con lanolina).
3. Seque la piel de oveja al aire libre después de lavarla; no la centrifugue ni la seque en secadora.
4. Amasar el lateral de la piel de oveja mientras se seca y darle forma.
5. Secado en secadora con programa delicado, fácil de secar y de moldear
6. Para el cepillado recomendamos nuestro cepillo para pieles

Si sigue atentamente estas instrucciones de lavado, disfrutará mucho con su piel de cordero.

NL ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Je hebt een artikel van hoge kwaliteit gekocht, gemaakt van 100% echt lamsvel. Lamsvel is een natuurproduct dat kan variëren, niet te vergelijken met stof per meter. Omdat de grootte van een schapenvacht van nature beperkt is, moet het item voor grotere items (zoals deze onderdeken) worden samengesteld uit meerdere huiden. Dit kan leiden tot kleine verschillen in kleur of naden. Dit is geen nadeel, maar een teken dat je een natuurproduct van hoge kwaliteit hebt gekocht. Echt lamsvel is van nature zelfreinigend bij blootstelling aan frisse lucht. Als het lamsvel licht vervuild is, raden wij aan het even te laten luchten. Mocht het lamsvel ooit zwaar vervuild raken, dan kunt u het wassen door de volgende punten in acht te nemen.

1. De temperatuur mag niet hoger zijn dan 30 graden.
2. U dient een speciaal wasmiddel voor schapenwollen artikelen (met lanoline) toe te voegen.
3. Na, het wassen de lamsvacht aan de lucht laten drogen - niet centrifugeren of op de verwarming drogen.
4. Kneed en trek de leerzijde in vorm tijdens het drogen.
5. In de droogtrommel op een zacht programma, gemakkelijk te drogen en in vorm te trekken
6. Voor het borstelen raden we onze bontborstel aan

Als u deze wasvoorschriften zorgvuldig opvolgt, zult u veel plezier hebben van uw lamsvel.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Вы приобрели высококачественную вещь, изготовленную из 100% натуральной овчины. Овчина - это натуральный продукт, который может варьироваться, не сравнимый с тканью на метраж. Поскольку размеры овчины ограничены природой, для больших изделий (таких, как это одеяло) приходится изготавливать изделие из нескольких шкур. Это может привести к незначительным различиям в цвете или швах. Это не недостаток, а признак того, что вы приобрели высококачественный натуральный продукт. Подлинная овчина естественным образом самоочищается при контакте со свежим воздухом. В случае легкого загрязнения мы рекомендуем проветривать овчину недолго. В случае сильного загрязнения овчины ее можно постирать, соблюдая следующие правила.

1. температура не должна превышать 30 градусов.
2. необходимо добавить специальное моющее средство для изделий из овечьей шерсти (с ланолином).
3. после стирки просушите овчину на воздухе - не отжимайте и не сушите на обогревателе.
4. во время сушки разминайте и вытягивайте кожаную сторону, придавая ей форму.
5. Сушка в стиральной машине в щадящем режиме, легко высыхает и принимает нужную форму
6. Для расчесывания мы рекомендуем нашу щетку для меха

Если вы будете тщательно следовать этим инструкциям по стирке, то ваша овчина доставит вам массу удовольствия.

NO PLEIEANVISNINGER

Du har kjøpt et plagg av høy kvalitet som er laget av 100 % ekte lammeskinn. Lammeskinn er et naturprodukt som kan variere, og kan ikke sammenlignes med metervarer. Ettersom størrelsen på et saueskinn er begrenset fra naturens side, er det nødvendig å sette sammen flere skinn til større produkter (som dette underteppe). Dette kan føre til små forskjeller i farge eller sømmer. Dette er ikke en ulempe, men et tegn på at du har kjøpt et naturprodukt av høy kvalitet. Ekte lammeskinn er naturlig selvrensende når det utsettes for frisk luft. Hvis lammeskindet er litt skittent, anbefaler vi å luften det kort. Hvis lammeskindet er sterkt tilsmusset, kan du vaske det ved å følge følgende punkter.

1. Temperaturen bør ikke overstige 30 grader
2. Du bør legge til et spesielt vaskemiddel for saueullsartikler (med lanolin).
3. Etter vask, vennligst la lammeskinn lufttørke - ikke sentrifuger og ikke tørk på ovnen.
4. Mens du tørker, kna skinnsiden og trekk den i Form.
5. Tørketrommel på skånsomt program, lett å tørke og trekke i form
6. Til børsting anbefaler vi pelsbørsten vår.

Hvis du følger disse vaskeanvisningene nøye, vil du ha mye glede av lammeskindet ditt.

FI HOITO-OHJEET

Olet ostanut korkealaatuisen tuotteen, joka on valmistettu 100 % aidosta lampaannahasta. Karitsannahka on luonnontuote, joka voi vaihdella, eikä sitä voi verrata metritavaraan. Koska lampaannahan koko on luonnostaan rajallinen, on tarpeen valmistaa tuote useammasta nahasta, jos kyseessä on suurempi tuote (kuten tämä aluslakana). Tämä voi johtaa pieniin eroihin väreissä tai saumoissa. Tämä ei ole häiritsevää, vaan merkki siitä, että olet ostanut korkealaatuisen luonnontuotteen. Aito karitsannahka puhdistuu itsestään, kun se altistuu raikkaalle ilmalle. Jos karitsannahkasi on vain lievästi likaantunut, suosittelemme, että tuuletat sen lyhyesti. Jos karitsannahka on voimakkaasti likaantunut, voit pestä sen seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Lämpötila ei saa ylittää 30 celsiusastetta.
2. Lisää lampaanvillatuotteille tarkoitettua erikoispesuainetta (jossa on lanoliinia).
3. Pesun jälkeen anna lampaannahan kuivua ilmakeivaksi - älä linkoa tai kuivaa rumpukuivauksessa.
4. Vaivaa ja vedä nahkapuoli muotoonsa kuivausprosessin aikana.
5. Rumpukuivaus hellävaraisessa ohjelmassa, helppo kuivata ja vetää muotoonsa.
6. Harjaukseen suosittelemme turkisharjaamme

Jos noudatat näitä pesuohjeita huolellisesti, saat paljon iloa karitsannahasta.

IT ISTRUZIONI PER LA CURA

Avete acquistato un articolo di alta qualità realizzato al 100% in vera pelle di agnello. La pelle di agnello è un prodotto naturale che può variare e non è paragonabile al tessuto al metro. Poiché le dimensioni di una pelle di pecora sono limitate per natura, per gli articoli più grandi (come questo sottocoperta) è necessario comporre l'articolo con più pelli. Ciò può comportare lievi differenze di colore o di cuciture. Non si tratta di uno svantaggio, ma del segno che avete acquistato un prodotto naturale di alta qualità. La vera pelle di agnello è naturalmente autopulente se esposta all'aria fresca. In caso di sporco leggero, si consiglia di arieggiare brevemente la pelle d'agnello. Se la pelle di agnello dovesse risultare molto sporca, è possibile lavarla osservando i seguenti punti.

1. La temperatura non deve superare i 30 gradi.
2. aggiungere un detersivo speciale per articoli in lana di pecora (con lanolina).
3. Dopo il lavaggio, asciugare la pelle d'agnello all'aria - non centrifugare e non asciugare sul riscaldamento.
4. Durante l'asciugatura, impastare e tirare il lato in pelle.
5. Asciugare in asciugatrice con programma delicato, facile da asciugare e da rimettere in forma.
6. Per la spazzolatura consigliamo la nostra spazzola per pellicce.

Se seguite attentamente le istruzioni per il lavaggio, potrete godere appieno della vostra pelle d'agnello.

PL INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

Kupiłeś wysokiej jakości produkt wykonany w 100% z prawdziwej skóry jagnięcej. Skóra jagnięca jest produktem naturalnym, który może się różnić i nie jest porównywalny z tkaniną na metry. Ponieważ rozmiar skóry owczej jest z natury ograniczony, w przypadku większych przedmiotów (takich jak ten podkoldra) konieczne jest wykonanie produktu z kilku skór. Może to prowadzić do niewielkich różnic w kolorze lub szwach. Nie jest to jednak wada, lecz oznaka, że zakupiony produkt jest naturalny i wysokiej jakości. Oryginalna skóra jagnięca ulega naturalnemu samooczyszczeniu pod wpływem świeżego powietrza. W przypadku lekkich zabrudzeń zalecamy krótkie wietrzenie skóry jagnięcej. W przypadku silnego zabrudzenia skóry jagnięcej można ją wyprać, przestrzegając następujących punktów.

1. Temperatura nie powinna przekraczać 30 stopni.
2. Należy dodać specjalny środek do prania artykułów z wełny owczej (z lanoliną).
3. Po praniu proszę wysuszyć skórę jagnięcą na powietrzu - nie wirować i nie suszyć na grzejniku.
4. W trakcie suszenia należy ugniatać i naciągać stronę skórzaną do kształtu.
5. Suszyć w suszarce bębnowej w delikatnym programie, łatwo wysuszyć i nadać kształt
6. Do szczotkowania polecamy naszą szczotkę do sierści.

Jeśli będziesz dokładnie przestrzegać tych wskazówek dotyczących prania, będziesz mieć wiele przyjemności ze swojej skóry jagnięcej.

TR BAKIM TALİMATLARI

100 hakiki kuzu derisinden yapılmış yüksek kaliteli bir ürün satın aldınız. Kuzu derisi, metre bazında kumaşla karşılaştırılamayacak kadar değişkenlik gösterebilen doğal bir üründür. Bir koyun postunun boyutu doğası gereği sınırlı olduğundan, daha büyük ürünler için (bu battaniye gibi) ürünü birkaç deriden oluşturmak gerekir. Bu da renk veya dikişlerde küçük farklılıklara yol açabilir. Bu bir dezavantaj değil, yüksek kaliteli doğal bir ürün satın aldığınızın bir işaretidir. Hakiki kuzu derisi temiz havaya maruz kaldığında doğal olarak kendi kendini temizler. Kuzu derisi hafif kirliyse, kısa bir süre havalandırmanızı öneririz. Kuzu derisi çok kirliyse, aşağıdaki noktalara dikkat ederek yıkayabilirsiniz.

1. Sıcaklık 30 dereceyi geçmemelidir.
2. Koyun yünü ürünler için özel bir deterjan (lanolinli) eklemelisiniz.
3. Yıkadıktan sonra lütfen kuzu derisini havada kurumaya bırakın - sıkmayın ve ısıtıcı üzerinde kurutmayın.
4. Kurutma işlemi sırasında deri tarafını yoğurun ve çekerek şekillendirin.
5. Nazik programda tamburlu kurutma, kolay kuruma ve şekil alma
6. Fırçalama için kürk fırçamızı öneriyoruz

Bu yıkama talimatlarını dikkatlice uygularsanız, kuzu derinizden çok keyif alacaksınız.

DK PLEJEANVISNINGER

Du har købt en vare af høj kvalitet lavet af 100% ægte lammeskind. Lammeskind er et naturprodukt, der kan variere og ikke kan sammenlignes med metervarer. Da størrelsen på et fåreskind er begrænset af naturen, er det nødvendigt at sammensætte varen af flere skind til større varer (som f.eks. denne underdyne). Det kan føre til små forskelle i farver eller sømme. Det er ikke en ulempe, men et tegn på, at du har købt et naturprodukt af høj kvalitet. Ægte lammeskind er naturligt selvrensende, når det udsættes for frisk luft. Hvis lammeskindet er let snavset, anbefaler vi at lufte det kortvarigt. Hvis lammeskindet er meget snavset, kan du vaske det under overholdelse af følgende punkter.

1. Temperaturen bør ikke overstige 30 grader.
2. Du bør tilsætte et særligt vaskemiddel til fåreskinsprodukter (med lanolin).
3. Efter vask skal lammeskindet lufttørres - det må ikke centrifugeres eller varmetørres.
4. Ælt og træk lædersiden i form under tørringen
5. Tørretumbler i skåneprogram, let at tørre og trække i form
6. Til børstning anbefaler vi vores pelsbørste

Hvis du følger disse vaskeanvisninger nøje, vil du have meget glæde af dit lammeskind.

CZ POKYNY K PÉČI

Zakoupili jste vysoce kvalitní výrobek vyrobený ze 100% pravé jehněčí kůže. Jehněčí kůže je přírodní produkt, který se může lišit, nelze jej srovnávat s látkou na metry. Jelikož je velikost ovčí kůže od přírody omezená, je nutné u větších kusů (jako je tato podsedlová deka) zhotovit výrobek z více kůží. To může vést k drobným rozdílům v barvě nebo švech. To není nevýhoda, ale známka toho, že jste zakoupili kvalitní přírodní výrobek. Pravá jehněčí kůže je přirozeně samočistící, pokud je vystavena čerstvému vzduchu. Pokud je jehněčí kůže mírně znečištěná, doporučujeme ji krátce vyvětrat. Pokud se jehněčí kůže někdy silně znečistí, můžete ji vyprat, přičemž dodržujte následující body.

1. Teplota by neměla být vyšší než 30 stupňů.
2. Měli byste přidat speciální prací prostředek na výrobky z ovčí vlny (s lanolinem).
3. Po vyprání nechte jehněčí kůži uschnout na vzduchu - ne v sušičce nebo na topení.
4. Při sušení kožešinu hnětete a ze strany ji vytáhněte do tvaru.
5. Sušení v sušičce v šetrném programu, snadné sušení a vytahování do tvaru
6. Pro kartáčování doporučujeme náš kartáč na srst

Pokud budete pečlivě dodržovat tyto pokyny k praní, budete mít z jehněčí kůže radost.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Έχετε αγοράσει ένα προϊόν υψηλής ποιότητας κατασκευασμένο από 100% γνήσιο δέρμα αρνιού. Το δέρμα αρνιού είναι ένα φυσικό προϊόν που μπορεί να ποικίλλει και δεν μπορεί να συγκριθεί με το ύφασμα ανά μέτρο. Καθώς το μέγεθος ενός προβάτου είναι από τη φύση του περιορισμένο, είναι απαραίτητο να συνθέσετε το αντικείμενο από πολλά δέρματα για μεγαλύτερα αντικείμενα (όπως αυτό το υπόστρωμα). Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μικρές διαφορές στο χρώμα ή στις ραφές. Αυτό δεν αποτελεί μειονέκτημα, αλλά ένδειξη ότι έχετε αγοράσει ένα φυσικό προϊόν υψηλής ποιότητας. Το γνήσιο δέρμα αρνιού αυτοκαθαρίζεται όταν εκτίθεται στον καθαρό αέρα. Εάν το δέρμα αρνιού είναι ελαφρώς βρώμικο, σας συνιστούμε να το αερίσετε για λίγο. Αν το δέρμα αρνιού ποτέ λερωθεί πολύ, μπορείτε να το πλύνετε σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.

1. Η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 30 βαθμούς.
2. Προσθέστε ένα ειδικό απορρυπαντικό για αντικείμενα από μαλλί προβάτου (με λανολίνη).
3. μετά το πλύσιμο, αφήστε το δέρμα αρνιού να στεγνώσει στον αέρα - μην το στεγνώσετε στο στεγνωτήριο ή στο καλοριφέρ.
4. Ζυμώστε και τραβήξτε την πλευρά της γούνας σε σχήμα κατά το στέγνωμα.
5. Στεγνώστε στο στεγνωτήριο σε ήπιο πρόγραμμα, στεγνώνει εύκολα και παίρνει το σχήμα σας
6. για το βούρτσισμα συνιστούμε τη βούρτσα γούνας μας

Αν ακολουθήσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πλυσίματος, θα έχετε μεγάλη ευχαρίστηση με το δέρμα του αρνιού σας.

PT INSTRUÇÕES DE CUIDADOS

Adquiriu um artigo de alta qualidade feito de pele de borrego 100% genuína. A pele de borrego é um produto natural que pode variar, não sendo comparável ao tecido ao metro. Uma vez que o tamanho de uma pele de carneiro é limitado por natureza, é necessário confeccionar o artigo a partir de várias peles para artigos maiores (como este cobertor). Este facto pode dar origem a ligeiras diferenças de cor ou de costuras. Isto não é uma desvantagem, mas sim um sinal de que adquiriu um produto natural de alta qualidade. A pele de cordeiro genuína limpa-se a si própria quando exposta ao ar fresco. Se a pele de borrego estiver ligeiramente suja, recomendamos que a deixe no ar durante algum tempo. Se a pele de borrego estiver muito suja, pode lavá-la de acordo com as instruções abaixo.

1. a temperatura não deve exceder os 30 graus.
2. adicionar um detergente especial para artigos de lã de ovelha (com lanolina).
3. depois da lavagem, deixar a pele de borrego secar ao ar - não secar no aquecedor.
4. durante a secagem, amassar o couro e puxá-lo para a sua forma.
5. Secar na máquina de secar roupa em programa suave, fácil de secar e de puxar para a forma
6. Para escovar, recomendamos a nossa escova para pelo

Se seguir cuidadosamente estas instruções de lavagem, terá muito prazer com a sua pele de borrego.

SE SKÖTSELANVISNINGAR

Du har köpt en högkvalitativ produkt tillverkad av 100% äkta lammskinn. Lammskinn är en naturprodukt som kan variera och kan inte jämföras med metervara. Eftersom storleken på ett fårskinn är begränsad av naturen är det nödvändigt att tillverka produkten av flera skinn för större produkter (t.ex. detta underställ). Detta kan leda till små skillnader i färg eller sömmar. Detta är inte en nackdel, utan ett tecken på att du har köpt en högkvalitativ naturprodukt. Äkta lammskinn är naturligt självrengörande när det utsätts för frisk luft. Vid lätt nedsmutsning rekommenderar vi att lammskinnet vädras kortvarigt. Om lammskinnet någon gång skulle bli kraftigt nedsmutsat kan du tvätta det genom att iakttä följande punkter.

1. Temperaturen bör inte vara högre än 30 grader.
2. Du bör tillsätta ett särskilt tvättmedel för fårullartiklar (med lanolin).
3. Efter tvätt ska du lufttorka lammskinnet - torka det inte med centrifugering och torka det inte på värmare.
4. Knåda och dra skinnsidan i form under torkningen.
5. Torktumlas i skonsamt program, lätt att torka och dra i form.
6. För borstning rekommenderar vi vår pälsborste.

Om du följer dessa tvättinstruktioner noggrant kommer du att ha mycket glädje av ditt lammskinn.

